|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | | ECE/TRANS/WP.29/GRVA/2019/12 | |
| _unlogo | | **Экономический  и Социальный Совет** | | Distr.: General  19 November 2018  Russian  Original: English |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил   
в области транспортных средств**

**Рабочая группа по автоматизированным/автономным   
и подключенным транспортным средствам**[[1]](#footnote-1)\*

**Вторая сессия**

Женева, 28 января – 1 февраля 2019 года

Пункт 7 c) предварительной повестки дня

**Правила № 13, 13-H, 139 и 140 ООН:**

**Уточнения**

Предложение по дополнению к Правилам № 139 ООН (системы вспомогательного торможения)

Представлено экспертом от Австралии[[2]](#footnote-2)\*\*

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертом от Австралии, предлагающим улучшить формулировку положения о применимости Правил № 139 ООН. Изменения к существующему тексту Правил выделены жирным шрифтом.

I. Предложение

*Пункт 5.1* изменить следующим образом:

«5.1 Транспортные средства**, соответствующие настоящим Правилам,** оснащают системой вспомогательного торможения, отвечающей функциональным требованиям, указанным в пункте 6 настоящих Правил. Соблюдение этих требований должно быть продемонстрировано путем выполнения положений пунктов 8 или 9 настоящих Правил применительно к требованиям в отношении испытаний, указанным в пункте 7 настоящих Правил. В дополнение к требованиям настоящих Правил транспортные средства, оснащенные системой вспомогательного торможения, также должны быть оборудованы АБС в соответствии с техническими требованиями Правил № 13-Н».

II. Обоснование

1. В соответствии с принятым предложением, содержащимся в документе ECE/TRANS/WP.29/2018/60, пункт 5.1 был изменен путем включения в него явно выраженного требования о том, чтобы транспортное средство, официально утвержденное на основании Правил № 139 ООН, оснащалось системой вспомогательного торможения (СВТ). Это было сделано для того, чтобы избежать ситуации (хотя и маловероятной на практике), когда транспортному средству, не оснащенному СВТ, предоставляется официальное утверждение. Эта поправка позволила закрыть лазейку, возникающую при переносе оговорки «при наличии» из каких-либо комбинированных правил (в данном случае Правил № 13-H ООН, касающихся как обязательного торможения, так и СВТ «при ее наличии») в отдельные правила, касающиеся исключительно рассматриваемой системы «при ее наличии».

2. На 175-й сессии Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) Международная организация предприятий автомобильной промышленности (МОПАП) выразила обеспокоенность в связи с тем, что принятая формулировка («Транспортные средства оснащают…») может, в свою очередь, быть неправильно истолкована как требование об установке, обязательное для всех Договаривающихся сторон, применяющих Правила № 139 ООН.

3. Этот вопрос рассматривался Рабочей группой по автоматизированным, автономным и подключенным транспортным средствам (GRVA) на ее первой сессии в сентябре 2018 года. GRVA просила Австралию координировать работу по подготовке возможной дополнительной поправки, которая могла бы устранить обеспокоенность МОПАП.

4. Проконсультировавшись с известными сторонами, Австралия предлагает вышеуказанное незначительное изменение к ранее принятому предложению. Это позволит разъяснить, что требование об установке СВТ увязывается с соответствием Правилам № 139 ООН, а не с самими Правилами № 139 ООН.

1. \* Прежнее название: **Рабочая группа по вопросам торможения и ходовой части (GRRF)**. [↑](#footnote-ref-1)
2. \*\* В соответствии с документами ECE/TRANS/274, пункт 52, ECE/TRANS/WP.29/1139, пункт 33, и программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2014–2018 годы (ECE/TRANS/240, пункт 105, и ECE/TRANS/2014/26, направление работы 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом. [↑](#footnote-ref-2)